

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

## French Cannes

Par Kader Bakou

Un réalisateur et producteur algérien a fait remarquer il y a quelques jours : «Depuis la création du Festival de Cannes en 1946, 61 réalisateurs ont obtenu la Palme d'or. Parmi ces 61 lauréats, un seul cinéaste n'a jamais été membre du jury d'aucune de ses sections ! Et comme par hasard, c'est un Algérien : Mohamed-Lakhdar Hamina... Et pourtant, Mohamed-Lakhdar Hamina est résident de la ville de Cannes. Si ce n'est pas du racisme, trouvez-moi un autre qualificatif !»

En effet, c'est difficile de trouver un autre qualificatif.

K. B.  
bakoukader@yahoo.fr

## SKIKDA

## Une cinquantaine d'exposants à la première rencontre des photographes

Cinquante exposants ont pris part à l'ouverture de la première rencontre des photographes, organisée à la maison de la culture Mohamed-Seradj de Skikda. Cette initiative, première du genre, permettra aux amateurs de la photographie et aux innovateurs de ce domaine à travers la wilaya «d'exposer leurs talents, notamment ceux qui n'ont pas eu l'occasion de participer aux salons nationaux ou régionaux», a indiqué le directeur de la culture, M. Zidane Meghlaoui.

Les thèmes de cette rencontre portent sur le tourisme et le patrimoine, a ajouté le responsable, détaillant qu'à l'approche de la saison estivale, ces thèmes constituent une source de motivation pour les photographes.

Le prix de la meilleure photo de l'exposition sera attribué à l'issue de cette manifestation. Un autre prix, consacrant les trois meilleurs participants présentant une photo de la région de Stora, est programmé, ont souligné les organisateurs, détaillant que les participants photographes désireux de décrocher un des trois prix étaient invités vendredi à une visite dans la région édenique de Stora. Le jury de cette compétition, qui durera trois jours, est composé de l'enseignant Madjid Mensouri de l'Institut supérieur des métiers des arts du spectacle et de l'audiovisuel (Ismas) d'Alger, l'enseignant de photographie Yacine Mahmoudi de Béjaïa et Noureddine Hazouz de Skikda, a-t-on précisé.

Pour la photographe Amel Alidera de la ville de Collo, la participation à ce genre de manifestations permet d'acquérir de nouvelles idées sur la photographie et contribue au perfectionnement de son travail. L'artiste qui participe avec deux photos, un portrait et un paysage affiche beaucoup d'enthousiasme pour décrocher un des prix de cette manifestation.

## EL MAHFEL, LE NOUVEL ALBUM D'ITHRENE

# Une ambiance de fiesta

**Côté style et arrangements musicaux, le nouvel album d'Ithrene va fusionner les rythmes et chants chaouis avec le rock, la pop ou encore le jazz comme dans le morceau Ouchen (le loup). Avec ses neuf pistes, entièrement chantées en tamazight dans sa variante chaouie, le groupe d'Oum El-Bouaghi passe de ses propres compositions au répertoire (revu) de Aïssa El Djarmouni, en passant par des berceuses et des chants traditionnels de la région des Aurès.**

*El Mahfel* (la fête) est le titre du nouvel album du groupe Ithrene (le troisième de sa carrière). Le guitariste Mohsen Ferrah, ses frères et ses potes, à travers ce nouveau produit, restituent l'ambiance des grandes fêtes populaires, mais avec une touche «moderne», comme dans les morceaux *El Mahfel* ou *Acha Bouya* (Que s'est-il passé mon père ?). Le groupe chaoui explore également le chant des *rahaba* dans *Adhrer Loures* (Les montagnes des Aurès). *Idhali* (hier) est une ballade, chantant un amour impossible. La chanson *Dorth fellam* (la roue

tourne) est un petit retour au rock des années 1980. *El Fouchi* (le fusil) chante la fierté des Chaouis, la gloire des Aguelid (rois) de la Numidie et la soif de liberté des ancêtres comme Massinissa, Jugurtha ou encore la Kahina.

Côté style et arrangements musicaux, le nouvel album d'Ithrene va fusionner les rythmes et chants chaouis avec le rock, la pop ou encore le jazz comme dans le morceau *Ouchen* (le loup). Avec ses neuf pistes, entièrement chantées en tamazight dans sa variante chaouie, le groupe d'Oum-El-Bouaghi passe de



ses propres compositions au répertoire (revu) de Aïssa El Djarmouni en passant par des berceuses et les chants traditionnels de la région des Aurès.

Outre les trois frères Ferrah (Mohcen, Yazid et Rabah), le chanteur du groupe, le batteur Hassen Khoualef et le saxophoniste Mehdi Djama ont également participé à l'enregistrement de l'album *El Mah-*

*fel* (éditions Padidou).

Fondé en 1992, le groupe Ithrene, qui ambitionne de donner un habillage contemporain à une musique traditionnelle par un grand enrichissement instrumental, a déjà édité *Imazighen* en 1993 et *New Tindi* (Belda Diffusion) en 2011, en hommage au musicien targui Othmane Bali, disparu en 2005.

K. B.

## LA PIÈCE DE THÉÂTRE KEDDAB.COM PRÉSENTÉE À ALGER

## Quand la technologie sert des pratiques malveillantes

La générale de la pièce de théâtre *Keddab.com*, une mise en garde contre les méfaits de la technologie lorsqu'elle sert des pratiques malveillantes, a été présentée en tamazight à Alger, puisant ses formes du genre comique, devant un public peu nombreux.

Mis en scène par Linda Sellam sur un texte de Mourad Snoussi, traduit en tamazight par Mohamed Yergui, le spectacle, d'une durée de 60 mn, à la salle El Mouggar, aborde dans le rire et la dérision une relation conjugale en souffrance, rendue par une femme, «Habbouba», qui a cédé au doute et à la suspicion, car son mari, irresponsable et infidèle, entretient plusieurs relations extra-conjugales à travers les réseaux sociaux et les nombreux appels téléphoniques qu'il reçoit régulièrement. Croyant échapper à la vigilance de son épouse, campée par Nassima Adnane, le mari, rendu par Mohamed Ferchouli, a oublié que «Habbouba» était universitaire et diplômée en informatique...

Dans une scénographie minimaliste, œuvre de Habbel Boukhari, où l'intérieur d'une maison est représenté par une table, deux chaises et une simple façade de mur sur laquelle étaient accrochés les portraits du couple en costumes de cérémonie et ceux de leurs mères respectives, les comédiens ont bien exploité les espaces et porté le texte écrit dans des dialogues directs, entretenant la dualité et l'intrigue

dans un rythme ascendant et soutenu.

La bande son, faite d'ambiances festives et de quelques bruitages d'identifiants sonores de messagerie et de sonneries téléphoniques, a judicieusement permis la mise en situation du spectacle qui devait également être bien servi par un éclairage travaillé, si ce n'est une malencontreuse interruption subite de courant qui a plongé la salle dans le noir durant une vingtaine de minutes, incitant les spectateurs présents à éclairer la scène avec leurs téléphones portables.

«Merci au public qui nous a vraiment encouragés à poursuivre le spectacle !» a réagi le duo de comédiens à l'issue de la représentation.

Rappelant la nécessité de l'entente dans le couple, Nassima Adnane et Mohamed Ferchouli, à la modeste expérience issue essentiellement du théâtre pour enfants, ont brillamment servi le spectacle, se donnant mutuellement la réplique dans des échanges contradictoires aux humeurs coléreuses, appuyés par des déplacements énergiques au pas décidé.

Par son professionnalisme que le monde du 4<sup>e</sup> art lui reconnaît, Linda Sellam a su traduire la densité du texte, aux exigences multiples, par une conception taillée sur mesure et une direction d'acteur des plus concluantes, au plaisir d'un public conquis qui a savouré chaque instant du spectacle dans la délectation,

applaudissant longtemps les comédiens. Produite par la Coopérative culturelle et artistique «Les Nomades», en collaboration avec le Théâtre régional Malek-Bouguermouh de Béjaïa, la pièce de théâtre *Keddab.com* a été programmée pour une représentation unique.



## Actucult

**GALERIE DE L'HÔTEL SOFITEL ALGIERS HAMMA GARDEN (EL-HAMMA, ALGER)**

**Jusqu'au 20 juin** : Exposition de photographie «El-Jazaïr, ombres et lumières», par Chafia Loudjici et Allmuth Bourenane

**GALERIE MOHAMMED-RACIM (5, AVENUE PASTEUR, ALGER-CENTRE)**

**Jusqu'au 14 juin** : L'établissement Arts et Culture de la wilaya d'Alger organise une exposition collective de peinture intitulée «Le printemps des couleurs», avec un grand nombre d'artistes dont Noureddine Chegrane, Farah Laddi, Djahida Houadef, Noureddine Hamouche, etc.

**BASTION 23 (BAB-EL-OUED, ALGER)**

**Lundi 22 mai à 17h** : Concert de

musique classique par le Duo Aliada (Autriche). Duo Aliada (Michal Knot, saxophone et Bogdan Laketic, accordéon) présente un programme issu de leur nouvel album *New Colours of the Past* (W. Amadeus Mozart, Georg Friedrich Händel, Krzysztof Penderecki et autres compositeurs). L'entrée est libre dans la limite des places disponibles.

**CATHÉDRALE DU SACRÉ-CŒUR (ALGER-CENTRE)**

**Jusqu'au 24 mai** : Exposition de design «After Life» de Chawki Atia.

**GALERIE SEEN ART (156 LOTISSEMENT EL-BINA, DÉLY-IBRAHIM, ALGER)**

**Jusqu'au 27 mai** : Exposition «L'Homme Jaune s'expose» de l'artiste L'Homme Jaune.

**GALERIE D'ART DAR-EL-KENZ**

**(LOT BOUCHAOUI 2, N° 325, CHÉRAGA, ALGER)**

**Jusqu'au 3 juin** : Exposition «State of Discorder» de Malek Salah.

**MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER-CENTRE)**

**Jusqu'au 13 juillet** : Exposition photographique «Iqbal/arrivées : pour une nouvelle photographie algérienne».

**GALERIE D'ART SIRIUS (136, BD KRIM-BELKACEM, TÉLEMLY, ALGER)**

**Jusqu'au jeudi 25 mai** : Exposition de peinture «Haïk N' Life» de l'artiste française Agi (Alexandra Gillet).

**MUSÉE PUBLIC NATIONAL DU BARDO (RUE FRANKLIN-ROOSEVELT, ALGER)**

**Jusqu'au 22 mai** : L'ambassade du

Royaume des Pays-Bas en Algérie organise l'exposition de photographie «Culture assaillie», illustrant l'état des lieux, des monuments, sites et manuscrits ayant une valeur patrimoniale mondiale, qui se trouvaient dans le passé et qui se trouvent toujours en danger à cause des conflits.

**MUSÉE PUBLIC NATIONAL DE L'ENLUMINURE, DE LA MINIATURE ET DE LA CALLIGRAPHIE (ALGER)**

**Jusqu'au 30 mai** : Exposition de l'artiste calligraphe Salah El Megbed intitulée «Perles en lettres».

**18<sup>e</sup> FESTIVAL CULTUREL EUROPÉEN EN ALGÉRIE À ALGER**

**Jusqu'au 24 mai 2017** : L'exposition «Swedish Fashion and Design Stories» donne un aperçu des tendances de ces 15 dernières

années. Elle se tiendra au niveau du hall de la salle Ibn-Zeydoun (Oref), du 10 au 24 mai, de 17h à 21h.

**Jusqu'au 24 mai 2017** : Exposition photographique «Miguel de Cervantès ou le désir de vivre» de José Manuel Navia au niveau de la filmathèque Zinet (Office Riadh El-Feth), de 10h à 18h.

**INSTITUT CULTUREL ITALIEN**

**Langue italienne**  
Cours intensif d'été du 2 au 23 juillet et du 30 juillet au 20 août

Inscriptions  
Jusqu'au 30 juin du dimanche au jeudi 9h-14h

**4 bis, Yahia Mazouni, El-Biar, Alger**

**Tél.fax : (021) 92 51 91 - 92 38 73**

**E-mail : amministrazione.icalgeri@esteri.it**

**www.icalgerie.esteri.it**